

Towbar

40496

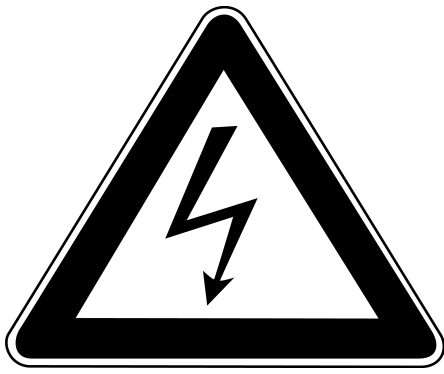
Suzuki

Vitara
S-Cross
SX4 S-Cross

2015 ->
2022 ->
2013-2021

This Fitting Instruction is
dated **28-07-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Montringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

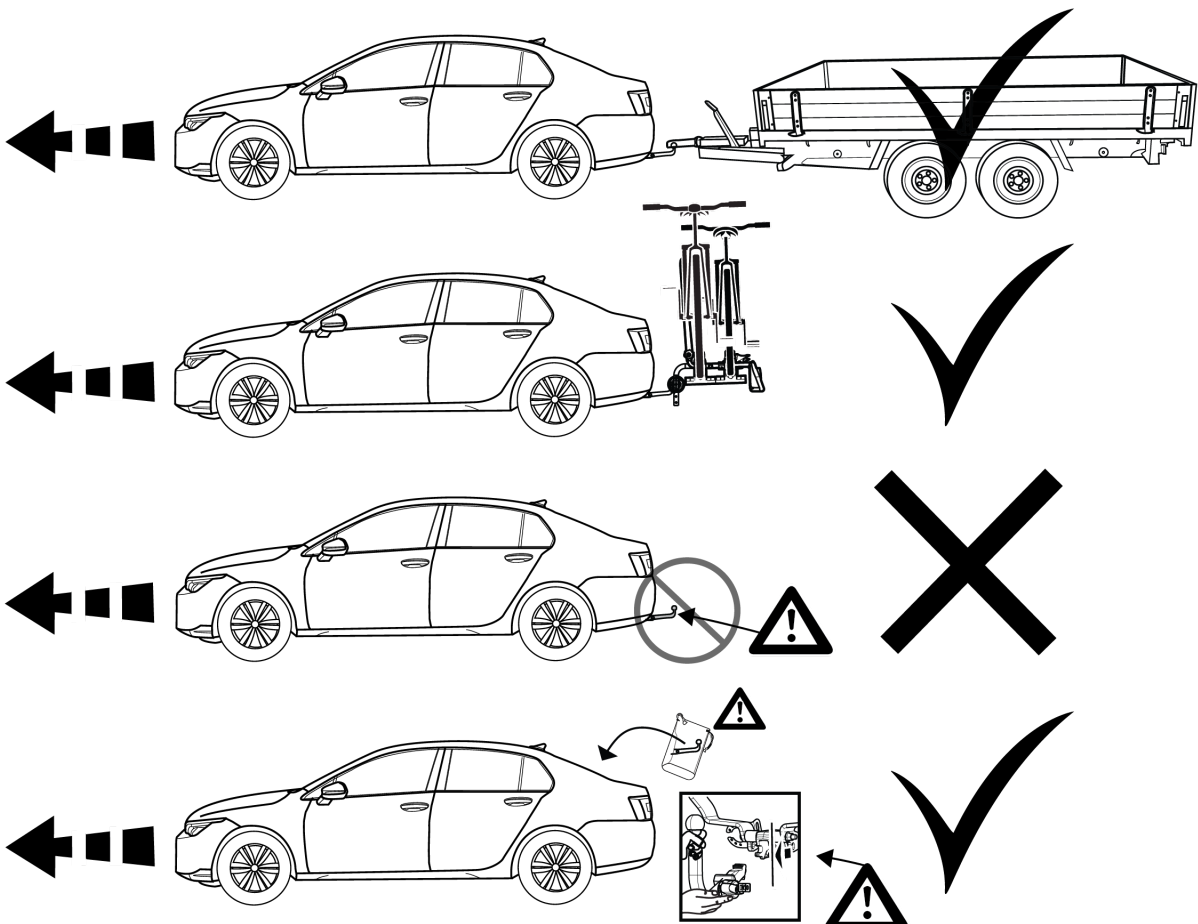
DK

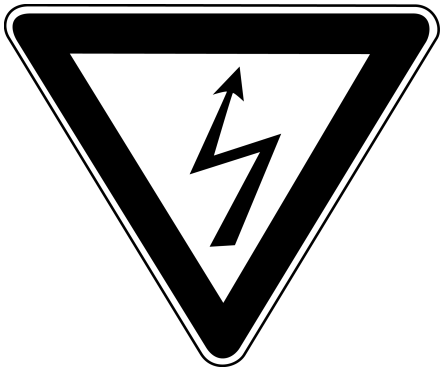
- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 4049670/28-07-2025/2





PL

- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

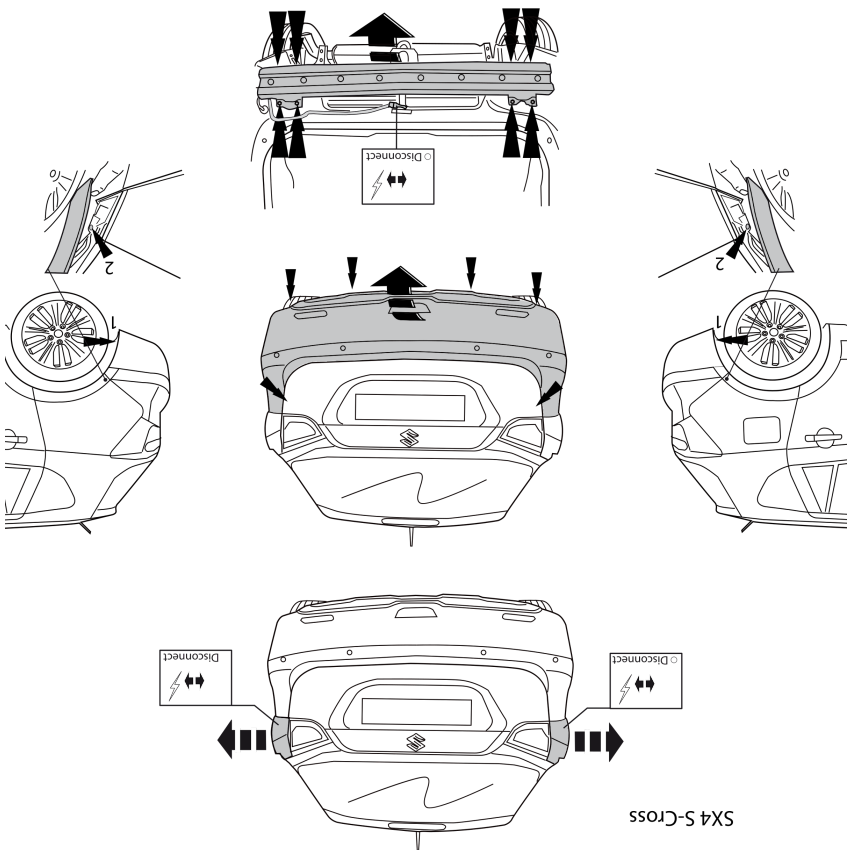
I

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
 - * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
 - * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.
- SF**
- * Asennuksen korkeajännitesähtöajoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suoritaa vain pätevä henkilöstö.
 - * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
 - * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
 - * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
- CZ**
- * Věstavy do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
 - * Dle daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
 - * Při servisu těchto na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

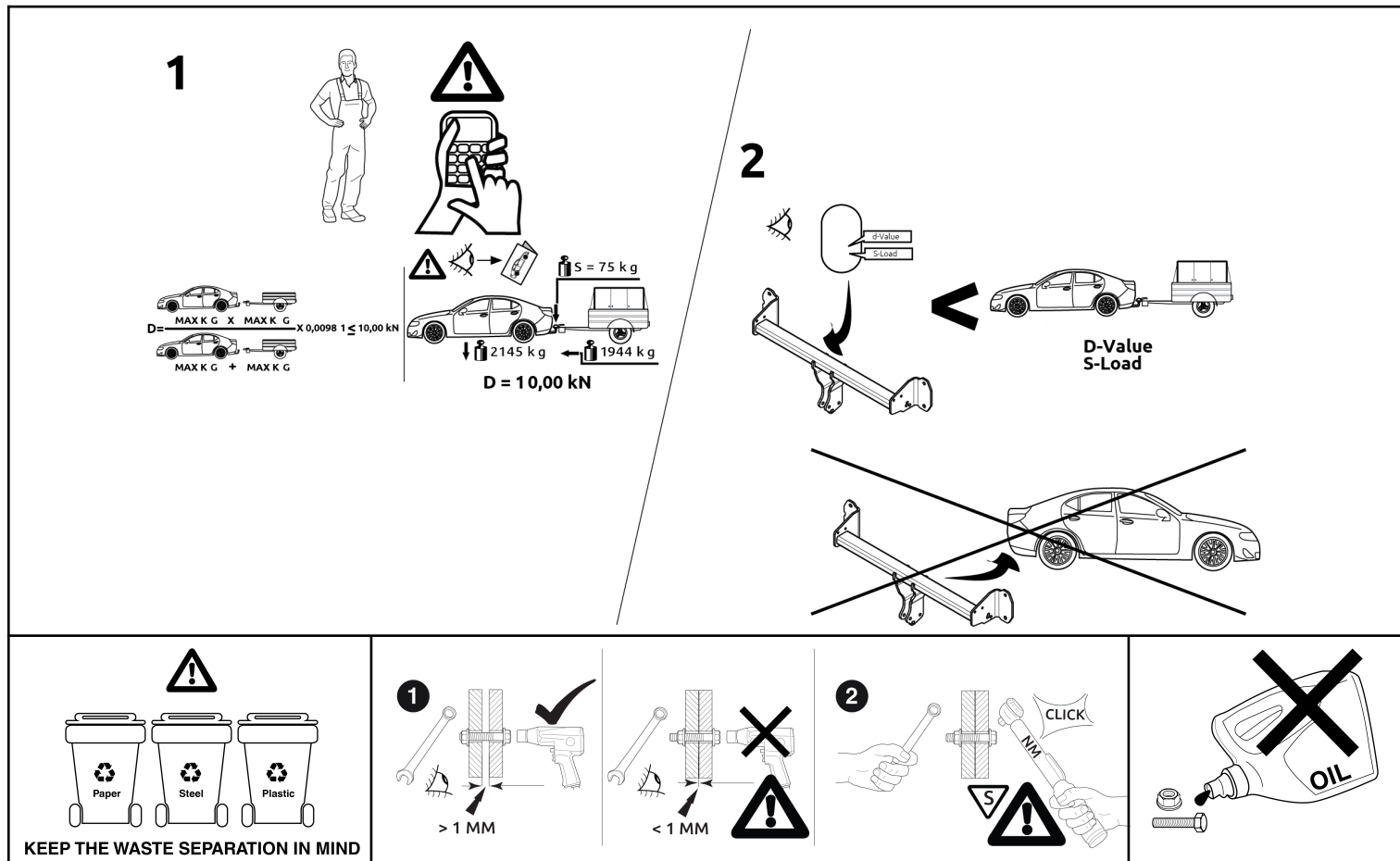
- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

- * Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.
- H**
- * A beépítést egy nagytöltésű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
 - * A szükséges képesítés régiótól régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányleveket.
 - * Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a helyi előírásokhoz és a helyi jogszabályokhoz.
- RUS**
- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
 - * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
 - * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
 - * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

Fig. 2



SX4 S-Cross



© 4049670/28-07-2025/4

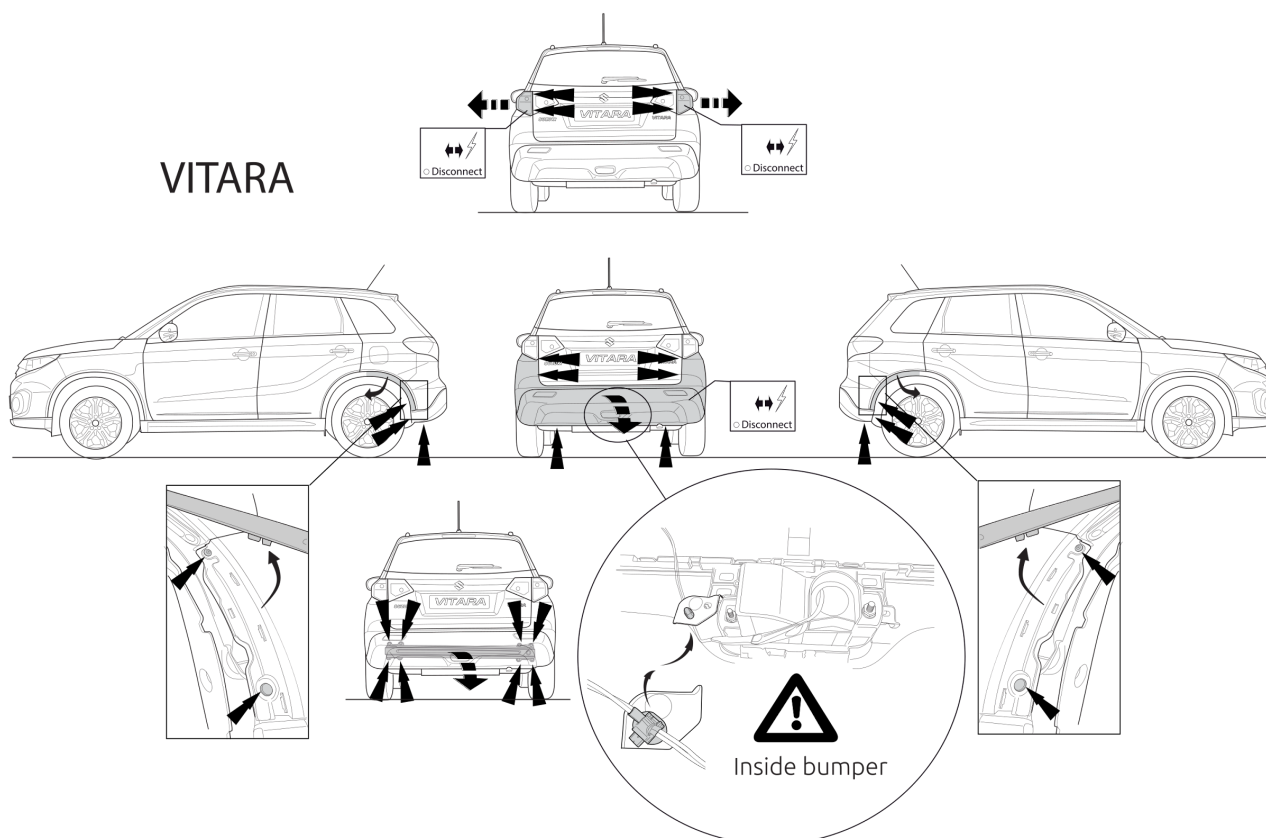


Fig. 1

© 4049670/28-07-2025/17

NL	Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон	Rus
GB	Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite per	Stoßstange	pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofångarens underside	Lado interior del paracho- ques	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lök- hárító	Внутренняя сторона дам- пера	
	Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofångarens yderside	Lado exterior del paracho- ques	Lato esterno strona zder- zaka	Zewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	Vnější stra- na nárazníku	Külső lök- hárító	Наружная сторона дам- пера	
	Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	Kofångarens undersiden	Lado inferior del paracho- ques	Lato inferiore del paraurti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhá- rító	Нижний край дампера	
	Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren s mit	Kofångarens midte	Centro del parachocques	Centro del paraurti	Środek zder- zaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части дампера	
Links	Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levő strana	Bal	Слева	
Rechts	Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа	
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Ritagliare	Cortar	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Бырез	Линия изги- ва	
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linee ohybu	Hajlési vonal	Линия изги- ва	Соединить	
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Разъединить		
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppia från	Ålbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	katkaisista	Odpojit	Elitávolítás			
zonder bum- perklep	Without bumper- cover	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklå- de i stødfan- geren	senza tapa para- choques	senza copripa- raurti	bez osłony zderzaka	ole puskurts- sa suojusle- vyä	bez krytu nárazníku	nélkül lök- hárító bur- kolat	без кожных дампера		

© 4049670/28-07-2025/16

CM Max.: 75kg

Max. vertical load: 75kg

CM (Carrier Mass) = 75kg

CM Max.: 75kg

Max. vertical load: 75kg

CM Max.: 75kg

Max. vertical load: 75kg

CM Max.: 75kg

Max. vertical load: 75kg

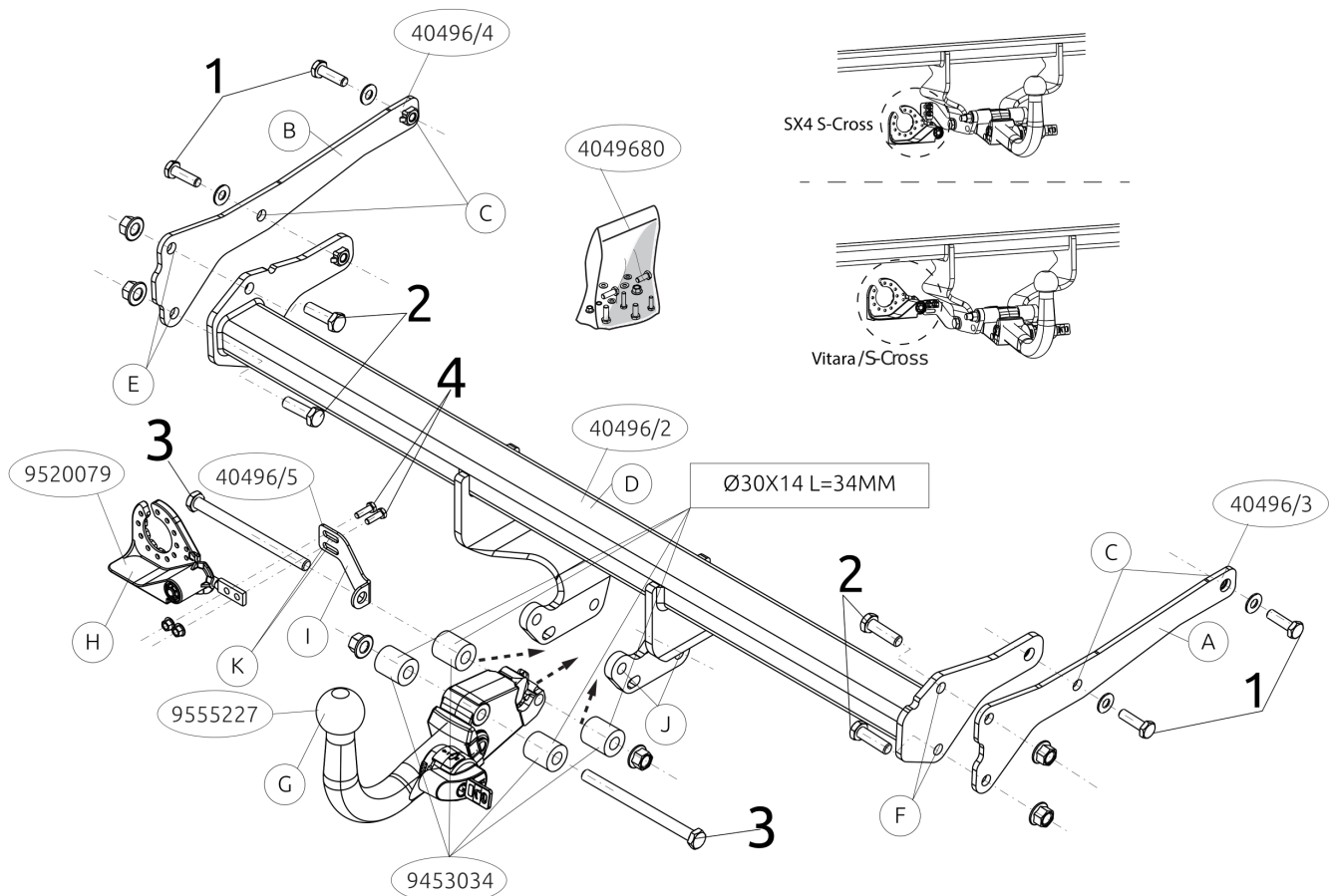
CM Max.: 75kg

Max. vertical load: 75kg

CM Max.: 75kg

Max. vertical load: 75kg

© 4049670/28-07-2025/5



© 4049670/28-07-2025/6

- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatným dokladum vozidla.
* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostedků

H

Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítástesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1. & 2.
2. Helyezze el a A & B támasztékokat és illesse a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Illesse az D keresztetartót az A és B tartók közé az E & F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítések.
4. Szerelje fel a Brink Connector C az aljzatlalmezszel H és a kengyelrel I együtt az J és K pontokban.
5. Szorítsa be az összes anyag és csavar a rajzon feltüntetett csavarónyomatkéig.
6. Használja a sablont a feltüntetett cíkk ki fűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
7. Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fotos

* Amennyiben a gépkecsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkől.

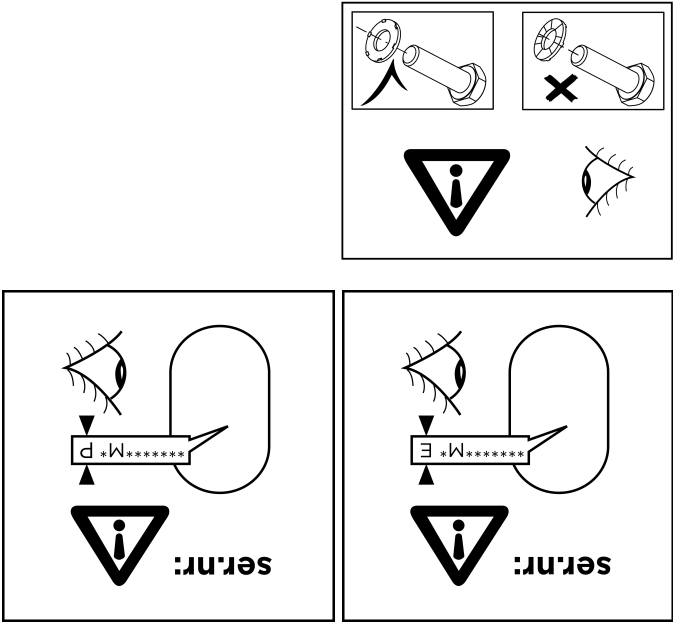
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



* Amennyiben pontbegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a miaanyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót ÖErizzük a gépjármű papírjaival együtt.
* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1 & 2.
2. Поставить кронштейны A & B и прикрепить их в точках C, закрепив не до конца.
3. Установить поперечный брус D между опорами A и B в точках E & F, закрутив крепежный материал не до конца.
4. Установить Brink Connector C вместе с отводной штенсельной H кронштейном I в точках J и K.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
7. Заменить элемент, снятый на шаге 1, кроме буферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

* Если требуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

1. M10x35 (10.9)
*****M* E: 45 Nm
*****M* P: 45 Nm

2. M12x40 (10.9)
*****M* E: 120 Nm
*****M* P: 105 Nm

3. M12x160 (10.9)
*****M* E: 120 Nm
*****M* P: 105 Nm

4. M6x20 (10.9)
*****M* E: 20 Nm
*****M* P: 20 Nm

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1 & 2.
2. Plaats de steunen A & B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
3. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen A en B op de punten E & F, monteer het geheel handvast.
4. Monteer de Brink Connector G inclusief wegklapbare stekkerplaat H met beugel I op de punten J en K.
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1 & 2.
2. Aseta kannattimet A & B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Kiinnitä poikittaispalkki D tukien A ja B väliin kohtiin E & F, kiinnitä kaikki käsin.
4. Kiinnitä Brink Connector G ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy H luettuna I väliin kohtiin J ja K.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Sahaa merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallineen puskurin ulkopuolelle)
7. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See image 1 & 2.
2. Position the supports A & B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
3. Fit the cross beam D between supports A and B at points E & F and fit the whole thing finger-tight.
4. Fit the Brink Connector G, including foldaway socket plate H and bracket I at points J and K.
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
7. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".

© 4049670/28-07-2025/8

- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1 & 2.
2. Umístěte vzpěry A & B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
3. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E & F a utáhněte ručně tento celek.
4. Nasaďte Brink Connector G včetně držáku zásuvky H a držáku I k bodům J a K.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
6. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
7. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě nosník nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležité

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

© 4049670/28-07-2025/13

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo. la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1 & 2. Posizionare i sostegni A & B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.

3. Montare la traversa D tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E & F.

4. Montare lo Brink Connector C comprensiva il portapresa a scomparsa H e staffa I in corrispondenza dei punti J e K.

5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata.

6. Con l'ausilio della sagoma sul lato esterno del paraurti (posizione la sagoma su lato esterno del paraurti).

7. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione la barra.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti "" del veicolo "" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points. Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

Montageanleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger Kuppelung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1 & 2.

2. Die Halterungen A & B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.

3. Den Quertträger D zwischen den alterungen A und B bei den Punkten E & F und halbfest anbringen.

4. Den Brink Connector G einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte H und Bügel I bei den Punkten J und K montieren.

5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

6. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).

7. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la image 1 & 2.

2. Positionner les supports A & B et les fixer à l'emplacement des points C.

3. Monter la barre transversale D entre les supports A et B sur les points E & F, monter l'ensemble sans serrer.

PL

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

2. Umieścić wsporniki A & B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.

3. Zamontować poprzecznice D między wspornikami A i B w punktach E & F, całość lekko przymocować.

4. Zamontować Brink Connector G oraz składaną płytkę z gniazdam i wspornikiem I w punktach J i K.

5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

6. Wyprowadzić wskazany odcinek zderzaka przy użyciu z szablonu. (Szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).

7. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem belki zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podrozdziałem werształowym: Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skłane.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierchni styku z punktów mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

© 4049670/28-07-2025/12

© 4049670/28-07-2025/9

4. Monter le Brink Connector G et compris la prise rabattable H avec collier I sur les points J et K.
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
7. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1 & 2.
2. Anbring støtterne A & B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
3. Monter tværvangen D mellem beslagene A og B på punkterne E & F, fastgør det hele med håndkraft.
4. Monter Brink Connector G inklusiv den nedklapbare kontaktplade H med bøjle I på punkterne J og K.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
6. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
7. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra kofangeren.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Istrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1 & 2.
2. Placera stöden A & B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Fäst tvärbalk D mellan hållarna A och B vid punkterna E & F utan att dra åt helt.
4. Fäst Brink Connector G inklusive fällbara kontaktplattan H och bygeln I vid punkterna J och K.
5. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
6. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
7. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

© 4049670/28-07-2025/10

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1 & 2.
2. Colocar los soportes A & B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
3. Coloque la viga transversal D entre los soportes A y B en los puntos E & F y colóquelo todo apretando a mano.
4. Montar la Brink connector G incluida la placa de enchufe batiente H y soporte I en los puntos J y K.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
7. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

© 4049670/28-07-2025/11